

俄語數詞 用法與譯法研究

劉善祥編



廣 社

內 容 提 要

俄語數詞在語法上是一種比較繁雜的詞類，我國學習俄語的讀者，特別是對於俄語數詞的用法，多不易掌握。本書搜集了各種有關俄語數詞在用法方面很有趣味的問題，以十餘萬字的篇幅有系統地詳細講述定量數詞、不定量數詞、集合數詞、分數詞、序數詞的各種用法和適當的譯法，這是本書的一個特點。此外，書中所舉的例句，簡短扼要，節省讀者的時間，便於記憶，這又是本書的另一個特點。讀者可從本書中解決有關俄語數詞的種種疑難的問題。

時 代 出 版 社 出 版

北京市書刊出版業營業許可證出字45號
(北京阜外百萬莊出版大樓)

新 華 書 店 發 行

外文印刷廠印刷 · 北京第三裝訂生產合作社裝訂
1956年4月北京初版 1956年4月第1次印刷
開本：850×1168 1/32 印張：0 字數：155千字

—3.53 冊 定價(10) 0.80 元

目 次

序

第一章 數詞概述.....	5
§ 1. 數詞的意義.....	5
§ 2. 數詞的種類.....	6
§ 3. 數詞在語法上的作用.....	8
§ 4. 若干數詞的史跡.....	12
第二章 定量數詞.....	17
§ 5. 定量數詞用在第一格或同於第一格的第四格時和其他詞類連用的關係.....	17
§ 6. 定量數詞“二”、“三”、“四”用在第四格時和動物名詞連用的關係.....	32
§ 7. 定量數詞用在第一格和第四格以外各非原形格時和其他詞類連用的關係.....	34
§ 8. один 用作其他詞類的意義.....	36
§ 9. 幾個定量數詞的習慣用法和譯法.....	45
§ 10. тысяча, миллион, миллиард 三詞的特點和用法.....	54
§ 11. 前置詞 по 和數詞連用的方法.....	62
§ 12. 合成定量數詞與複合定量數詞.....	69
§ 13. 和定量數詞有關的其他問題.....	72
第三章 不定量數詞.....	86
§ 14. 不定量數詞的詞性問題.....	86
§ 15. 不定量數詞的用法.....	87
§ 16. 由不定量數詞引伸出來的問題——數量接近或大約的表示方法.....	93

第四章 集合數詞.....	104
§ 17. 集合數詞的特點和各种區別.....	104
§ 18. óáa, óóe 的用法.....	107
§ 19. áóóe, óóóe... 的用法.....	113
§ 20. 由集合數詞引伸出來三種名詞用法的問題.....	122
第五章 分數詞.....	133
§ 21. 名詞分數詞.....	133
§ 22. 真分數.....	141
§ 23. 帶分數.....	145
§ 24. 小數和倍數.....	147
第六章 序數詞.....	158
§ 25. 序數詞的特點和一般用法.....	158
§ 26. 時間和年齡的表示法.....	168
附錄一: 主要定量數詞和序數詞對照表.....	182
附錄二: 主要數詞變格類型表.....	185
附錄三: 主要參考書辭典名稱.....	187

序

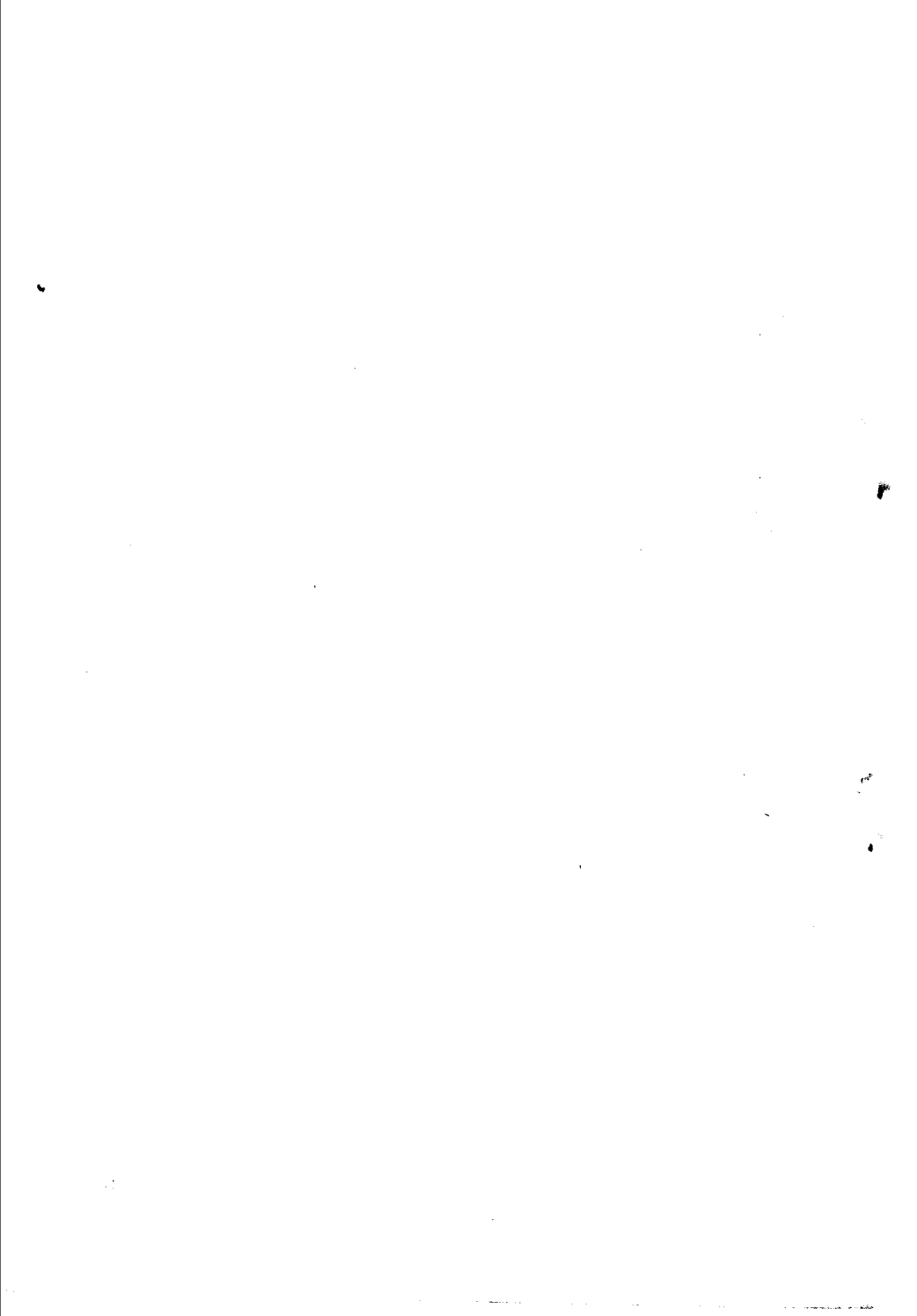
俄語數詞應該專門研究的地方，就是數詞和數詞怎樣運用，數詞和類似數詞的其他詞類怎樣區別，數詞和非數詞的其他詞類怎樣搭配，以及俄語數詞的習慣用法和譯法等。如再具體說來，就是：數詞怎樣和變格的詞類結成詞組，數詞詞組如有定語應怎樣獲得格的一致，數詞詞組怎樣和謂語取得性、數的一致，數詞或數詞詞組有哪些習慣用法和譯法，以及數詞和各種有數量意義的詞有哪些容易混淆的地方須加以分辨、比較等等。至於數詞本身變化規則，一般說來，是比較簡單的，遠不如名詞變格那麼複雜。通常俄語語法書對數詞部門多把重心放在詞形變化規則方面，所以作為數詞專集來研究，就不必再把數詞變化規則逐一重述一遍，而應把重心移到用法、譯法的方面。本書為使讀者便於複習數詞的變化規則，在書末附有數詞變化一般規則簡表，以供參考。

關於不定量名詞，本應放在不定量數詞一章的最後一節（第 93 頁 §16），但定量名詞用於複數時，便和不定量名詞在意義上有些近似，而定量名詞的單數和集合數量意義的名詞在性質上又有些相同，所以把這些都列在集合數詞一章的最後一節（第 122 頁 §20）裏。其次，數量接近或大約表示法，常和數詞連用，或用數詞表示，而不定量名詞，常用名詞表示，所以把計數名詞都列在一節裏，在研究上較為方便。根據這兩點，最後決定把數量接近或大約表示法放在不定量數詞中，而不定量名詞放在集合數詞中。

本書除對數詞用法的一般規律詳細舉例說明外，並對數詞及與數詞有關的各種詞類的特殊用法規律，也盡量加以必要的說明，以使讀者易於掌握俄語數詞用法一切的規律。

本書編寫方法儘量以理論與實用相結合為原則，但大体上對數詞用法與譯法的比較、說明和例解，仍多偏重實際應用。本書錯誤之處在所難免，希望讀者指正。

編者



第一章 數詞概述

§ 1. 數詞的意義

表示事物的數量或表示事物在計算時的次序的詞，叫做數詞 (имя числительное)。數詞表示抽象的數目，如：два и четыре — шесть (二加四等於六)；事物的數量，如：два карандаша (兩枝鉛筆)；計算事物的次序，如：первый стол (第一張桌子) 等等。

並不是任何具有數量意義的單詞都算是數詞，例如 тройка (三)，четвёрка (四)，пара (一對)，дюжина (一打) 這一類的詞，便不是數詞，因為它們雖也含有數量的意義，但它們都是名詞，本書把它們列入計數名詞一項加以附帶說明。

數的概念，是從現實世界中得來的。恩格斯說：“人們最初用十個指頭學習計算，就是說，作第一次算術計算的這十個指頭，無論如何，總不是理性自由創造出來的產品。”^① 無論數的概念或表示這概念的數詞，在現代俄語中都是非常抽象的。例如：пять (五)，двое (兩個)，третий (第三) 等等，要是離開語言的上下文，那就只有數量的一般概念罷了。因此，只有把數詞和表示事物名稱的單詞連在一起使用，才能使數詞所含有的數量特徵的內容具體化、明確化。如 шесть журналов (六本雜誌)，тридцать дней (三十天) 等等，要是離開 журналов 及 дней，便無具體內容，而只是 шесть 及 тридцать 等數目的一般概念罷了。

數的抽象概念，只有在現實認識過程中才能得到解釋。恩格斯說：“要作計算，不但應有被計算的事物，而且還要有計算的能力，在考察這些事物時，除這些事物的數目以外，擺脫它們一切

① 恩格斯：“反杜林論”。

其他的特性。可是這種能力，正是長久依靠經驗和歷史發展的產物”^①。

既然數的範疇沒有事物性，那末只是表示數量或計算事物次序的數詞，在意義上和功用上就都大大地有別於其他的詞類。所以維諾格拉多夫（В. В. Виноградов）院士分析現代俄語數詞的意義和功用時，得出結論說，數詞有“獨立的、語法上的範疇的顯然特徵”。

§ 2. 數詞的種類

歷來俄語語法學者，對數詞分類，不大一致。有的分爲基數詞和序數詞兩大類，如馬其琴科（А. С. Матийченко）等；有的分爲基數詞、序數詞和集合數詞三大類，如普爾金娜（И. М. Пүлькина）等；有的分爲基數詞和序數詞，而在基數詞下面又分爲定量數詞、不定量數詞、集合數詞和分數詞，如蘇聯科學院編出的維諾格拉多夫著“俄語語法”；有的分爲定量數詞、不定量數詞、集合數詞、分數詞和序數詞五大類，如莫斯科大學出版的維諾格拉多夫主編“現代俄語”。這四種分類法，第三種和第四種大體相同，也很科學。本書爲了分章方便，採取較爲清楚的第四種分類法。因爲這種分類法是根據數詞結構和含義各有其不同特點而加以區分的。當然，全部數詞是以定量數詞爲重心的。本書的分類法如下：

1. 定量數詞（Определённо-количественные числительные）凡是表示事物一定數目、數量單位的數詞，叫做定量數詞，如 *пять стульев*（五張椅子），*десять ножей*（十把刀子）等。或者那些離開具體事物的計數概念所表示的一定數量的數詞，也屬於定量數詞，如 *три меньше четырёх*（三小於四）。不過這裏要特別注意的，就是定量數詞通常是和表示可以計算的個別事物名詞連用，如 *три ножа*（三把刀），*два ученика*（兩個男生）；反過來說，它通常不能和那些不可以計算的物質、抽象、集合等名詞

① 恩格斯：“反杜林論”。

直接連用，例如我們不可以說：«два чугуна́, три шу́ма, две храбро́сти, три ве́стьяства, ...»

從定量數詞的構成來說，又可細分為：① 簡單 (простые) 定量數詞，或稱基本 (основные) 數詞，就是由一個詞根表示的數詞，如 шесть (六), сто (一百) 等；② 複合 (сложные) 定量數詞，就是由兩個以上的數詞詞根複合成一個數詞，如 пятьдесят (五十) 等；③ 合成 (составные) 定量數詞，就是由兩個以上的數詞，合成一個數詞概念，如 сто сорок три (一百四十三), триста двадцать два (三百二十二) 等。複合定量數詞，既經複合，便成一詞，必須連寫；合成定量數詞，可能由兩個以上簡單定量數詞合成，如前例，也可能由簡單定量數詞和複合定量數詞合成，如後例。不問哪種合成數詞，既經合成，便須看作一系列的整個數目概念，常須分寫，不可像複合定量數詞連寫在一起。(參看第 69 頁 § 12 第 1 項)

2. 不定量數詞 (Неопределённо-количественные числительные) 凡是表示事物不定數量的數詞，叫做不定量數詞，又叫作代數詞 (Местоимения-числительные)，如 много дней (許多天), несколько минут (幾分鐘) 等。

定量數詞和不定量數詞的差別，就在於：前者表示的數量確實、具體，如 Я купил десять журна́лов (我買了十本雜誌)；後者表示的數量不確實、不具體，如 Я купил много журна́лов (我買了許多雜誌)。

3. 集合數詞 (Собирательные числительные) 表示事物數量的整體或總和的詞，叫做集合數詞。它和定量數詞形式相近，但所表示的意義却不相同 (參看第 104 頁 § 17)。例如：Он не спал двое́ суток (他兩晝夜沒有睡了), Здесь трое́ но́жниц (這裏有三把剪刀)。有時集合數詞，可以當作名詞用，這時它既有集合數量的意義，又有動物 (人) 的意義，如 Трое́ в се́рых шинеля́х (三個穿灰大衣的人)。

4. 分數詞 (Дробные числительные) 表示不足一個整

數的零星數目、數量的詞，叫做分數詞。在意義和功用上，它是定量數詞的變態，不像前三種數詞各有自己的詞形。除少數幾個（不足十個）詞如 треть（三分之一）等採取分數詞特有的形式外，絕大多數都是借用定量數詞和序數詞合在一起來表示，如 одна десятая（十分之一）。分數詞除了表示零星數目外，又可和整數混在一起用，即數學上所謂帶分數。分數詞又可細分為：① 名詞分數詞；② 真分數；③ 帶分數；④ 小數和倍數。也有人按分數詞的構造形式分為：① 簡單分數詞，如 пол-（半）；② 複合分數詞，如 полтора（一個半）；③ 合成分數詞，如 пять седьмых（七分之五）。

5. 序數詞 (Порядковые числительные) 表示計算事物的次序的詞，叫做序數詞。它下面可分為：① 簡單 (простые) 序數詞，就是由一個詞根組成的序數詞，如 первый, сороковой；② 複合 (сложные) 序數詞，就是由兩個詞根組成的序數詞，如 пятидесятый；③ 合成 (составные) 序數詞，就是由定量數詞和簡單序數詞合成一個整個次第數目的概念，如 сто шестьдесят пятый。

§ 3. 數詞在語法上的作用

數詞通常和名詞在一起連用，構成計數詞組。這種詞組在語法上可起各種作用。這裏扼要地分兩點說明如下：

1. 對數詞或計數詞組提問 我們對定量數詞提問，用 сколько，對序數詞提問，通常用 который，但在某些場合，可以用 какой。

疑問代詞 какой 通常本是表示對事物的性質、特質的問語，回答它的常是性質形容詞和關係形容詞；而 который 本是表示對事物的次第的問語，即一事物與他事物的次第問題，回答它的常是序數詞。這是一般通則，但也有例外。當我們問某一事件發生的年代，便常用 какой 這一疑問代詞來提問。因為在這種場合，我們注意的只是年代名稱，而不是紀元中許多其他年代所佔

某年的次第位置。

因此，我們常問：В каком году родился А. М. Горький? (高爾基生於何年?) —— В 1868-ом году (一八六八年); Не припомню, в каком году было это. (我想不起來，這是哪一年的事。) 又如涅克拉索夫 (Н. А. Некрасов) 寫過這樣的句子：В каком году — рассчитывай, в какой земле — угадывай... (你算一算在哪一年，猜一猜在什麼地方……) 前一個問題用序數詞回答，後一個問題用形容詞回答，兩者可以比較。如果我們注意的是某一事件在許多其他年代中所佔的年代的次序，問 который 自然是正常的，合乎規律的。如果我們所注意的是多少年數，那末可問 сколько лет прошло с такого-то момента (從那時起經過了多少年)。研究歷史，常提問 который, 例如：Который это был год от основания Рима? (這距羅馬建國是第幾年?) В котором году это произошло: до начала нашей эры или от начала нашей эры? (這事發生在哪一年：紀元前還是紀元後?) 又如問人的虛齡可作：Который год пошёл мальчику? (男孩上幾歲啦?) 又如問時間，我們要對方回答 Я был у вас в пятом часу. (四點到五點鐘的時候，我曾在你家裏來着。) 應提問 в котором часу? 而不應提問 в каком часу? 又如 “今天是幾號?” 這一問題，明明是用序數詞回答，但蘇聯人習慣，既可以依正常規矩問 Которое сегодня число? 也可以問 Какое сегодня число? 在口語中，後者反而常用。又如提問名詞變格法或動詞變化法的問題，雖然明明是用序數詞回答，但絕對不用 который 來提問，而是用 какой 這個疑問代詞來提問。因為提問的人並不是注意於它們的次序，而是着眼於它們是什麼樣的類型。所以我們對學生應該這樣提問：Какого склонения это имя существительное? (這個名詞是哪一種變格法?) Какого спряжения этот глагол? (這個動詞是哪一種變化法?)

他如對不定量數詞、集合數詞、分數詞等詞組，也可比照定量數詞詞組來提問，不重複贅說。

2. 數詞在句法上的用處 數詞單獨使用或和名詞結成計數短語 (特別是定量數詞使用範圍最寬, 它在數學中離開名詞, 只表示數量的概念), 在句中可作句的主要成份或次要成份。分別舉例如下:

Четыре да пять — девять. 四加五是九。—— 前部分作主語用, 後部分作謂語用

У меня есть пять книг. 我有五本書。—— 作主語用

Срок представления готового учебника в ЦК — 1 год. 把最後定稿的教科書呈交中央的期限為一年。—— 作謂語用

Высота здесь от уровня воды — пятьдесят четыре метра. 這兒距水面的高度, 是五十四公尺。—— 作謂語用

Не хватало пяти листов бумаги. 缺了五張紙。—— 作補語用

Человек с шестью журналами. 拿着六本雜誌的一個人。—— 作定語用

Восемнадцать командиров восемнадцати отрядов из восемнадцати волостей заседали вместе с командирами 5-й армии. 從十八個鄉來的代表十八個部隊的十八個指揮官, 同第五軍的指揮官們, 在一起開過會。—— 作定語用

Она была в Москве пять лет. 她到莫斯科去過五年。—— 作狀語用

Разбейтесь на группы по три. 分成三人一小組。—— 作狀語用

數詞中的一部分不定量數詞, 如 много, мало 和名詞結成短語, 常作主語和補語用, 有時也作狀語用, 但作其他次要成份却很少用。многий 是形容詞, 常作定語用 (但單數不用)。如果是 многое, многие, 便是名詞。много 一詞的非原形格變化形式和 многий 的複數各格變化形式相同。因此, 語法上不認為 много, мало 有非原形格的變化形式。много, мало 等詞如不和名詞連用, 單獨用作狀語, 便是副詞, 而不是數詞。這裏只把

常用的 **много** 舉幾個不同用例，作為比較，其餘將在不定量數詞專章裏引例證明。

В нём накопилось много презрения к врагам. 在他心裏積累了好多對於敵人的輕視。——作主語用

Увы, на разные забавы я много жизни погубил! 唉，我把一部分的生命消磨在各樣娛樂上了！——作補語用

Я учился русскому языку много лет. 我學了許多年的俄語。——作狀語用，試和下句比較：

Он много работает. 他工作得很多。——這裏的 **много** 却是副詞，作狀語用，而不是數詞。

И многие годы неслышно прошли. 許多歲月不聲不響地過去了。——這裏的 **мные** 是形容詞 **многий** 的複數第一格，作定語用，而不是數詞。

Многие из них были в Пекине. 他們當中許多人都到過北京。——這裏的 **мные** 是主語，無單數，作動物名詞用，而不是數詞。

Я многое сделал. 我做好許多事。——這裏的 **многое** 作非動物名詞用，中性第四格，補語，無複數，而不是數詞。

集合數詞 **оба, обе** 在句中可作各種成份用，**двое** 等常作主語和補語用，作其餘成份則較少用；分數詞也可用作各種成份，但最常用的是主語和補語；關於這些用法，都在以後各專章中引例說明。至於序數詞，和形容詞類似，它常和名詞相一致，它常作定語使用，有時也作謂語用，間或和名詞構成詞組，作句中各種成份用。例如：

Девятый вагон новый. 第九輛車箱是新的。——作定語用

Ваш вагон девятый. 你們的車箱是第九輛。——作謂語用

Первый снег идёт. 降落初雪。——詞組作主語用

Мы должны учиться у первого ученика. 我們應該向優等生學習。——詞組作補語用

§ 4. 若干數詞的史跡

數詞語源，缺乏參考書籍，不能作全面、深入敘說。這裏祇根據雜誌上所刊載的材料，簡單說明如下：

1. один 定量數詞 один, 從它的詞義看，是由古斯拉夫語詞 един 轉來的。現在這個古語詞，雖不單獨使用，但仍留有很多它的同族詞，如 единица (一位數，一分，單位)，единство (統一、團結一致)，единый (統一的)，也可由它加元音字母 «о» 而作複合前綴，表示“一”或“單一”的意義，造成大量名詞、形容詞、動詞等，如 единобрачие (一夫一妻制——名詞)，единолётный 或 однолётный (一歲的、一年的——形容詞)，единобо́рствовать (個對個地戰鬥——動詞)，единаче (單獨地、同樣地——副詞)。例如：

Ах! чувствую: ничто́ не мо́жет нас среди́ мирских печале́й успоко́ить; ничто́, ничто́... едина́ ра́зве сове́сть. (П.) 哎呀！我覺得：在人世的煩惱中，沒有什麼能使我們安心；沒有什麼，沒有什麼……恐怕只有一個良心。(普希金)

...Но он нигде́ ни еди́ным сло́вом не пыта́ется разъясни́ть, как... 然而他無論在哪一個地方都沒有試圖用片言隻字來說明……

從詞形上看，它的詞幹中有代詞詞根 ин, 即現在仍用的代詞 иной, иная... 的短尾形，所以與日果夫 (С. И. Ожегов) 的“俄語辭典”在 один 一詞中對 Он живёт один 這樣的例句解釋為“有短尾形容詞的意義”，就是由這種情況引伸而來的，所以波塔曉夫 (К. А. Боташёв) 叫它是“來自代詞的數詞”。的確，它在很多場合是用作代詞意義的。(參看第 36 頁 § 8)

從詞法和句法的特點上看，它在定量數詞當中完全像形容詞一樣，有性、數、格的變化，它和所運用的名詞發生一致關係。由 один 構成的詞組作主語時，謂語的性、數應和 один 所運用的

名詞發生一致關係。可參看第 17 頁 第二章各節中的用例。

2. два (две), три, четы́ре 這三個定量數詞用在第一格或同於第一格的第四格時，後面連用的名詞通常用單數第二格。пять 以上的定量數詞用在第一格或同於第一格的第四格時，後面連用的名詞用複數第二格，它們和名詞不發生一致關係，而發生支配關係。這是由於歷史演變的結果。在十六世紀（參看第 16 頁 §4 註）以前，俄語中除單數和複數以外，還有一種表示兩個即一對意義的雙數（двóйственное числó）。這種雙數，曾有它獨特的詞尾形式。例如 столá 在現代俄語裏面，是陽性名詞 стол 的單數第二格，可是在古時，却是把它看作 столъ 的雙數第一格，而複數第一格的形式却是 столѣи。又古時把 два, три, четы́ре 列爲形容詞，這是因爲它們的非原形格的詞形和形容詞或代詞複數非原形格的形式近似。試比較：двух, трёх, четырёх — хоро́ших, моѣх; двум, трём, четырёх — хоро́шим, моѣм... 其間和形容詞或代詞不同的只是元音 у 和 ё，但迄今這兩個元音字母在口語中仍有時和 и 讀得難分（指重音不在它們上面時）。因此，和這三個詞連用的複數第一格形式是 два, три, четы́ре столѣи。在十六世紀以後，俄語語法中的雙數逐漸廢而不用，結果，雙數第一格的詞尾演變成了現在的單數第二格形式，而複數第一格的 столѣи 也演變成 столы́ 了。又 четы́ре 的第五格形式，今作 четырьмя́，但在十九世紀 20—30 年代，於普希金作品中，曾發現有像 пять 一樣的第五格變形，即 четырью́。例句是：Онѣ́ бѣли подкреплѣны́ четырью́ ты́сячами ко́нницы.（他們得到了四千騎兵的增援。）但是現在已完全不用這種形式了。

3. пять... де́сять 以 -ть 結尾的簡單定量數詞，古時把它們和現在所用的那些有集合意義的計數名詞 пято́к 等都列爲名詞。當它們用在第一格或第四格時，後面連用的名詞用複數第二格。現在支配名詞的格，還和以前一樣。不同的就是它們現在分屬於數詞和名詞兩個詞類。

4. 從 одиннадцать... 到 двадцать 和 тридцать 這十一個複合定量數詞的原始構造，有繁簡兩種說法（特別是“20”及“30”兩詞）。簡單說法，以為：從 11 到 19 這九個定量數詞是按同一公式構成的。如 один + на + дцать（дцать 一詞來自десять），即“比十多一個”，две + на + дцать，“比十多兩個”等等。而 20 及 30 兩個複合定量數詞，是用兩個詞複合而成的，就是 два десятка “二十個”的意思，儘管這兩組詞構成的方法不同，但十一個詞都是和 десять 一樣變化。

另一種說法是繁雜的說法，以為：двадцать 是由 два + десяти 構成，而 десяти 是 десять 的古時雙數第一格；тридцать 是由 три + десяте 構成，而 десяте 是 десять 的古時複數第一格。（參看第 13 頁 § 4 第 2 項）десяти 和 десяте 兩詞當中的元音字母 -е，和詞尾的 -и，-е 在快讀時幾乎聽不見，久而久之，這些字母便逐漸消失了。而兩詞當中的 -ся-，發音如 -ца-（現在帶 -ся 的動詞和 -ть- 或 -т- 連在一起讀仍是發 -цца 或 -ца 音），因而 -ся- 後來便改寫成 -ца-。這樣一來，десяти 和 десяте 就演變成爲 -дцать 了。

不管哪一種說法，總之，這十一個詞所共有的 -дцать 是定量數詞 десять 變了形的縮寫詞，這是毫無疑問的。

5. сорок 這個詞來自希臘語，譯成俄語就是 мешок（口袋）。它本是名詞，古代俄羅斯也像我國有過物物交換的時代，人們把四十張貂皮或松鼠皮（够做一件好皮衣）裝進口袋裏，縫好、封好、打上印，用來作爲一種大的貨幣單位。起初是“有四十張皮的口袋”的意義，後來逐漸被當作定量數詞 40 使用，原有的 четырёхдесяте 就被排擠掉了。又 сорок 一詞，在古代當作名詞使用時，曾照名詞變格。其單數各格形式是：сорок, сорока, сороку, сорок, сороком, о сороке；其複數各格形式是：сороки, -ов, -ам... 但後來完全當作數詞用，便失去原有各非原形格的形式。除第一和第四格是原來詞形外，其他非原形格都是 сорока 一種詞形，而也就沒有複數的形式了。至於口袋意義，

簡直用 мешок 一詞了。

6. пятьдесят... восемьдесят 從 50 到 80 這四個複合定量數詞是由 пять 等加 десять 複合而成，其中 десять 是 десятъ 的複數第二格古體形式。因為 десятъ 一詞，在古代俄語中曾列爲名詞，即如以上第 3 項所說的一樣，它不僅變格，而且還有數的分別，就像現在的名詞 десяток —— десятки 那樣。而複合的前部分是五以上的數目，須支配後面連用的詞，使之變成複數第二格，因而成 десять。十月革命後，在文字改革時，把詞末硬輔音後的硬音符號一律刪去，故成 -десят 形式。

7. сто 等百位數 簡單定量數詞 сто (一百) 曾有過各格變化，現在保存的除第一及第四格不變外，其餘各非原形格，只有 ста 一種形式，但由它構成的其他百位數，原有格的形式，又部分顯出。例如複合數詞 двести (二百) 一詞，後部分的 -сти，便是 сто 的雙數第一格，而 пятьсот (五百) 至 девятьсот (九百) 五個百位數的 -сот，便是 сто 的複數第二格。又複合的各百位數詞，到現在都還保留着 сто 的複數各非原形格的形式，如 двухсот, двумстам... 但 сто 本身並不照這樣變化。只是在口語中 сто 用過古代變格形式，如：Каждый получил по сту рублей 每人得一百盧布（單數第三格）；Много (或 несколько) сот лет тому назад 幾百年以前（複數第二格）；Он пришёл с несколькимистами рублей 他帶着幾百盧布來了（複數第五格）。但在標準語中，已不這麼說了。

附帶有一個問題，就是和 сто 有部分相似的 девяносто (九十) 一詞，史跡已不可考，現在它的變格形式和 сорок 及 сто 一樣，但在舊時人民口語中用過像 сто 一樣的非原形格形式，例如：Каждый получил по девяносту (今用 девяноста) рублей 每人得九十盧布（單數第三格）。

8. восемь, семь, седьмой 定量數詞 восемь 的單數第五格，本來常用變形 восемью，但今已不用，只保存 восьмью 形式。